



МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

(НА ПРИМЕРЕ 1 ГРУППЫ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ)

БОРОДИНА М.А., ЗАВ.СЕКТОРОМ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА КИЯ ФФ РУДН, ДОЦ., К.Н.

МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

- 1) суцц.1 + прил. 1 + суцц. 2 + прил. 2

Nom.

Nom.

Gen.

Gen.

Рассмотрим примеры ниже.

МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

Фиброзная капсула щитовидной железы =

А) что? – капсула, какая? – фиброзная / Б) чего? – железы, какой? – щитовидной

В) следовательно, правильный порядок слов при переводе данного термина на латинский язык – капсула (1) фиброзная (2) железы (3) щитовидной (4)

Г) словосочетание «капсула фиброзная» при переводе на латинский язык ставится в Nom.sing., т.к. отвечает на вопрос что?

- капсула – *capsula*, ae f – берем первую форму *capsula*
- фиброзный – *fibrosus*, a, um – берем *fibrosa*, т.к. «капсула» женского рода

Д) словосочетание «железы щитовидной» при переводе на латинский язык ставится в Gen.sing., т.к. отвечает на вопрос чего?

- железа – *glandula*, ae f – берем окончание –ae, т.к. данное существительное стоит в родительном падеже при переводе на латинский язык
- щитовидный – *thyroideus*, a, um – сначала берем окончание –a, т.к. оно относится к существительному женского рода (*glandula*, ae f), а затем ставим в родительный падеж по первому склонению и получаем окончание –ae

Е) в итоге получаем термин на латинском языке: *capsula fibrosa glandulae thyroideae*

МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

- Фиброзные влагалища средних пальцев =
- А) что? – влагалища, какие? – фиброзные
- Б) чего? – пальцев, каких? – средних
- В) следовательно, правильный порядок слов при переводе данного термина на латинский язык – влагалища (1) фиброзные (2) пальцев (3) средних (4) →

МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

- Фиброзные влагалища средних пальцев =
- Г) словосочетание «фиброзные влагалища» при переводе на латинский язык ставится в Nom.pl., т.к. отвечает на вопрос что?
- влагалище – vagina, ae f – по окончанию –ae родительного падежа понимаем, что данное существительное I склонения, следовательно, в Nom.pl. окончание будет –ae
- фиброзный – fibrosus, a, um – сначала берем окончание –a, т.к. «влагалище» женского рода, а затем ставим в Nom.pl. по I склонению, наше окончание –ae

МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

- Фиброзные влагалища средних пальцев =
- Д) словосочетание «средних пальцев» при переводе на латинский язык ставится в Gen.pl., т.к. отвечает на вопрос чего?
- палец – *digitus*, *i m* – по окончанию –*i* (Род.п.) определяем, что данное слово склонения, затем смотрим в таблицу окончаний и берем нужное в Gen.pl. - *-orum*
- средний – *medius*, *a, um* – сначала берем окончание –*us*, т.к. слово «палец» мужского рода, затем по склонению ставим это слово в Gen.pl., наше окончание - *-orum*
- Е) в итоге получаем термин: ***vaginae fibrosae digitorum mediorum***

МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

- 2) сущ. 1 + сущ. 2 + прил. 2

Nom.

Gen.

Gen.

Рассмотрим далее примеры

МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

- **Дно мочевого пузыря =**
 - А) что? – дно / Б) чего? – пузыря, какого? – мочевого
 - В) следовательно, правильный порядок слов при переводе данного термина на латинский язык – дно (1) пузыря (2) мочевого (3)
 - Г) дно – *fundus*, *i m* – берем первую форму слова, т.к. оно стоит в Им.п. ед.ч.
 - Д) словосочетание «мочевого пузыря» при переводе на латинский язык ставится в *Gen.sing.*, т.к. отвечает на вопрос чего?
 - Пузырь – *vesical*, *ae f* – берем окончание –*ae*, т.к. слово ставится в Род.п.
 - Мочевой – *urinarius*, *a, um* – сначала берем окончание –*a*, т.к. это прилагательное относится к существительному женского рода, а затем ставим его в Род.п., получаем окончание –*ae*
 - Г) в итоге получаем термин на латинском языке: ***fundus vesicae urinae***

МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

- **Сумки ягодичных мышц =**

- А) что? – сумки / Б) чего? – мышц, каких? – ягодичных
- В) следовательно, правильный порядок слов при переводе данного термина на латинский язык – сумки (1) мышц (2) ягодичных (3)
- Г) сумка – *bursa*, ae f – по окончанию Род.п. определяем I склонение данного слова и затем ставим его в Nom.pl., наше окончание –ae
- Д) словосочетание «ягодичных мышц» при переводе на латинский язык ставится в Gen.pl., т.к. отвечает на вопрос чего?
- мышца – *musculus*, l m – по окончанию –i определяем, что данное слово II склонения и берем окончание Gen.pl. –orum
- ягодичный – *glutaeus*, a, um - сначала берем окончание –us, т.к. «мышца» мужского рода, а затем ставим по II склонению в Род.п. мн.ч., наше окончание –orum
- Г) в итоге получаем термин на латинском языке: ***bursae musculorum glutaeorum***

МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

- 3) сущ. 1 + прил. 1 + сущ. 2

Nom.

Nom.

Gen.

Рассмотрим примеры далее

МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

- **Слизистая оболочка носа =**

- А) что? – оболочка, какая? – слизистая / Б) чего? – носа
- В) следовательно, правильный порядок слов при переводе данного термина на латинский язык – оболочка (1) слизистая (2) носа (3)
- Г) словосочетание «оболочка слизистая» при переводе на латинский язык ставится в Nom.sing., т.к. отвечает на вопрос что?
- оболочка – *tunica*, ae f – берем первую форму, т.к. именно она является Им.п.
- слизистый – *mucosus*, a, um – берем окончание –a, т.к. «оболочка» женского рода
- Д) нос – *nasus*, l m – берем окончание –i, т.к. слово ставится в Род.п.
- Е) В итоге получаем термин на латинском языке: ***tunica mucosa nasi***

МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

- Ряд общих прилагательных, относящихся к главному слову, всегда должны ставится на последнее место в термине.
- Речь идет про следующие прилагательные:
 - внутренний – *internus, a, um*
 - наружный – *externus, a, um*
 - средний – *medius, a, um*
 - срединный – *medianus, a, um*
 - широкий – *latus, a, um*
 - длинный – *longus, a, um*
 - глубокий – *profundus, a, um*

МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

- Средняя ямка черепа = *fovea cranii media*
- Широкая связка матки = *ligamentum uteri latum*

МНОГОСЛОВНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ТЕРМИН

- Спасибо за внимание!